



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

GEMEENSCHAPPELIJKE VERGADERING VAN HET
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE
AANGELEGENHEDEN EN VAN DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

RÉUNION COMMUNE DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES ET DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTÉRIEURES

Dinsdag

21-02-2017

Voormiddag

Mardi

21-02-2017

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
Vuye&Wouters	Vuye&Wouters
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

INHOUD

Gedachtewisseling met de heer Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Europese Commissie 1
Sprekers: **Siegfried Bracke**, voorzitter van de Kamer, **Christine Defraigne**, voorzitter van de Senaat, **Jean-Claude Juncker**, voorzitter van de Europese Commissie, **Peter Luykx**, **Stéphane Crusnière**, **Richard Miller**, **Vincent Van Peteghem**, **Annemie Turtelboom**, **Dirk Van der Maelen**, **Benoit Hellings**, **Georges Dallemagne**, **Barbara Pas**, **Marco Van Hees**, **Aldo Carcaci**, **Philippe Mahoux**, senator, **Marianne Thyssen**, Europees commissaris

SOMMAIRE

Échange de vues avec M. Jean-Claude Juncker, président de la Commission européenne 1
Orateurs: **Siegfried Bracke**, président de la Chambre, **Christine Defraigne**, présidente du Sénat, **Jean-Claude Juncker**, président de la Commission européenne, **Peter Luykx**, **Stéphane Crusnière**, **Richard Miller**, **Vincent Van Peteghem**, **Annemie Turtelboom**, **Dirk Van der Maelen**, **Benoit Hellings**, **Georges Dallemagne**, **Barbara Pas**, **Marco Van Hees**, **Aldo Carcaci**, **Philippe Mahoux**, sénateur, **Marianne Thyssen**, commissaire européenne

GEMEENSCHAPPELIJKE
VERGADERING VAN HET
FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
EN VAN DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

DINSDAG 21 FEBRUARI 2017

Voormiddag

RÉUNION COMMUNE DU COMITÉ
D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DES
QUESTIONS EUROPÉENNES ET
DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MARDI 21 FÉVRIER 2017

Matin

01 Gedachtewisseling met de heer Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Europese Commissie

Voorzitters: de heer Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en mevrouw Christine Defraigne, voorzitter van de Senaat.

De heer Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, en mevrouw Christine Defraigne, voorzitter van de Senaat, verwelkomen de heer Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Europese Commissie, aan de ingang van het halfrond. Zij nemen plaats aan het bureau.

De vergadering wordt geopend om 11.05 uur.

Hebben plaatsgenomen op de regeringsbank:

- de heer Dirk Van der Maelen, voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen;
- mevrouw Marianne Thyssen, Europees commissaris;
- de heer Philippe Courard, voorzitter van het Parlement van de Franse Gemeenschap;
- Herr Alexander Miessen, Präsident des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

01.01 Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer: Het is voor mij, en voor ons allen, een groot genoegen om de voorzitter van de Europese Commissie in het Belgisch Parlement te ontvangen,

01 Échange de vues avec M. Jean-Claude Juncker, président de la Commission européenne

Présidence de M. Siegfried Bracke, président de la Chambre des représentants et du Comité d'Avis chargé des Questions européennes et de Mme Christine Defraigne, présidente du Sénat.

M. Siegfried Bracke, président de la Chambre des représentants, et Mme Christine Defraigne, présidente du Sénat, accueillent M. Jean-Claude Juncker, président de la Commission européenne, à l'entrée de l'hémicycle. Ils prennent place au bureau.

La réunion est ouverte à 11 h 05.

Ont pris place sur le banc du gouvernement:

- M. Dirk Van der Maelen, président de la commission des Relations extérieures;
- Mme Marianne Thyssen, commissaire européenne;
- M. Philippe Courard, président du parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles;
- Herr Alexander Miessen, Präsident des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

01.01 Siegfried Bracke, président de la Chambre: C'est pour moi et pour nous tous un grand plaisir d'accueillir au Parlement belge le président de la Commission européenne, M. Juncker, selon une

volgens een traditie die inmiddels stevig ingeburgerd is. tradition bien établie.

Ik wil u zeer hartelijk welkom heten en u bedanken omdat u ondanks uw drukbezette agenda op onze uitnodiging bent ingegaan.

Je vous souhaite cordialement la bienvenue et vous remercie d'avoir répondu à notre invitation, malgré votre agenda très chargé.

In oktober 1992 kregen wij het bezoek van de heer Jacques Delors, in maart 1997 hadden wij een gedachtewisseling met de heer Jacques Santer over de uitdagingen van de intergouvernementele conferentie en in juli 2006 kwam de heer José Manuel Barroso spreken over de toekomst van de Europese Unie.

En octobre 1992, nous avons reçu la visite du président Jacques Delors. En mars 1997, nous avons eu un échange avec Jacques Santer sur les défis de la Conférence intergouvernementale. Et en juillet 2006, M. José Manuel Barroso est venu nous entretenir de l'avenir de l'Union.

Het is met veel belangstelling dat wij met u van gedachten zullen wisselen over Europa en de EU. Het is een Europa dat weliswaar een crisis doormaakt, maar crisissen zijn uitdagingen en uitdagingen zijn hefboomen om de toekomst te verbeteren.

C'est avec beaucoup d'intérêt que nous débattons avec vous de l'Europe et de l'Union européenne. Il s'agit d'une Europe certes en crise, mais les crises sont des défis et les défis sont des leviers pour améliorer l'avenir.

Het gaat hier ontegenzeggelijk over een veelomvattend en indringend vraagstuk, dat bovendien brandend actueel is en dat, in tegenstelling tot sommige andere items, brandend actueel zal blijven.

Il s'agit indiscutablement d'une question vaste et profonde, qui est en outre d'une actualité brûlante et qui, contrairement à d'autres thèmes, restera d'actualité.

Nu tal van burgers zich niet langer in de Europese Unie herkennen, moeten wij nadenken over wat ons kan verbinden. Men wordt geen Europees burger, omdat een verdrag dat zo heeft verordend. Een Europees identiteitsgevoel kan natuurlijk ook nooit worden opgedrongen, maar wij kunnen en moeten dat gevoel wel proberen te sturen. Wij moeten de Europese burgers enthousiasmeren door hen een Europa te tonen dat daden stelt, dat de barricades opgaat, dat creatief durft te zijn en dat blijf geeft van lef als de omstandigheden dat vereisen.

Au moment où de nombreux citoyens ne se reconnaissent plus dans l'Union européenne, il est temps de réfléchir à ce qui pourrait davantage nous unir. On ne devient pas citoyen européen parce qu'un traité l'a décrété. On ne peut évidemment pas forcer un sentiment d'identité européenne. Il nous est cependant possible d'orienter ce sentiment, d'enthousiasmer les citoyens européens en leur montrant une Europe qui agit, qui monte sur scène, qui ose la créativité et est capable d'audace lorsque la situation l'exige.

Een Europa dat meer legitimiteit verwerft door wat afstand te nemen van de regels waarop het stoelt. Een Europa dat uit de ivoren toren komt om zich te bekommeren om de volkeren die er deel van uitmaken.

Une Europe plus légitime en s'affranchissant un peu de ses règles de départ. Une Europe abandonnant sa bulle pour se préoccuper des peuples qui la composent.

Welk Europees samenlevingsmodel staan we voor en wat is het oogmerk van het Europese eenmakingsproces?

Quel modèle européen de société voulons-nous et quelle est la finalité du processus d'intégration?

Terwijl de toekomst van Europa er vandaag dreigend uitziet, staan die beide vragen centraal in de besprekingen die in september jongstleden door de staatshoofden en regeringsleiders van de 27 EU-lidstaten in Bratislava werden aangevat.

Malgré le visage menaçant de l'avenir de l'Europe, ces deux questions sont au cœur des discussions entamées à Bratislava en septembre par les chefs de gouvernement des 27 États membres de notre Union.

Zoals onze eerste minister er vorige week in de Kamer aan heeft herinnerd, is het de bedoeling dat

Comme le premier ministre l'a rappelé à la Chambre il y a une semaine, l'objectif est de

die debatten tegen de 60ste verjaardag van de ondertekening van het Verdrag van Rome, op 27 maart, worden afgerond. Ik ben ervan overtuigd dat, als Europa het vertrouwen van de publieke opinie wil terugwinnen en zich van de steun en het engagement van de mensen wil verzekeren, het onverwijld duidelijke antwoorden op die beide vragen zal moeten aanreiken.

De Europese burgers willen geen nieuwe regels of verdragen, maar meer banen, meer veiligheid en meer groei. Zij willen een Europa dat minder praat en meer doet, een Europa dat hen kan mobiliseren en trots kan maken, trots omdat zij tot dat Europese model behoren.

Sinds de financiële crisis heeft Europa bij de publieke opinie te veel het imago van een boekhouder. Wij moeten de burgers het gevoel geven dat zij door hun verleden, maar ook door hun vandaag, en vooral door een aantal waarden, er fier op mogen zijn dat zij Europeaan zijn.

Dat we deel uitmaken van de Europese Unie betekent echter niet dat onze culturele en andere verschillen mogen worden uitgevlakt, want precies de diversiteit van de Europese lidstaten vormt een bron van rijkdom.

Het Europese project zou moeten worden uitgebouwd rond een welomlijnde geografische ruimte waarbinnen de volkeren kunnen leven en hun diversiteit kunnen delen. (*Applaus*)

01.02 **Christine Defraigne**, voorzitter van de Senaat: Geachte heer Commissievoorzitter, er wordt wel eens gezegd dat de Europese constructie van crisis naar crisis ging. Dan kan ze nu haar beslag krijgen, want crisissen zijn er vandaag alom: de oprukkende radicale islam, de terroristische aanslagen, de migratiecrisis, de chaos in Syrië en Libië en de eindeloze economische crisis, met een bloedeloze groei in de lidstaten tot gevolg. Tussen de Unie en de Europese volkeren bestaat een vertrouwenscrisis, die haar weerslag kreeg in de brexit.

De Europese waarden worden vandaag ter discussie gesteld. Toch hoeft men de toekomst van Europa niet somber in te zien, maar daartoe moet wel de nodige politieke wil aanwezig zijn. Optimisme is voor ons een morele plicht. Het prijsgeven van de Europese constructie zou voor de Europese volkeren gelijkstaan aan zelfmoord!

Laten we vooruit kijken. Laten we een Europa van

conclure ces discussions pour le 60^e anniversaire de la signature du Traité de Rome, le 27 mars. Je suis convaincu que si l'Europe veut retrouver la confiance de l'opinion publique et s'assurer du soutien et de l'engagement des populations qui la composent, elle devra apporter sans délai des réponses claires à ces deux questions.

Les citoyens européens sont en demande non pas de nouvelles règles ou de nouveaux traités, mais bien de plus d'emplois, de plus de sécurité et de plus de croissance. Ils veulent une Europe qui parle moins mais qui agit davantage. Une Europe qui puisse les mobiliser et les rendre fiers parce qu'ils appartiennent au modèle européen.

Depuis la dernière crise financière, l'image que l'Europe a dans l'opinion publique est un peu trop celle d'un "boulier compteur". Il faut donner le sentiment aux citoyens qu'en raison de leur passé, mais aussi de leur présent et surtout d'un certain nombre de valeurs qui sont les leurs, ils peuvent être fiers d'être européens.

L'appartenance à l'Europe ne doit pas gommer nos différences culturelles ou autres, car la diversité est source de richesse.

Le projet européen devrait s'agencer autour d'un espace déterminé dans lequel les peuples peuvent vivre et partager leur diversité. (*Applaudissements*)

01.02 **Christine Defraigne**, présidente du Sénat: Monsieur le président de la Commission, l'Europe s'est construite au fil des crises, dit-on. Elle devrait alors être parfaite, vu la pléthore de celles-ci: montée de l'islam radical, attentats terroristes, crise migratoire, chaos en Syrie et en Libye et crise économique sans fin, avec une croissance anémique des États membres. Et crise de confiance des peuples envers l'Union, se traduisant dans le Brexit.

Nous voilà au cœur de la remise en question des valeurs européennes. Pourtant, une vraie volonté politique permettra d'apercevoir son avenir en couleurs. Être optimiste est pour nous un devoir moral. Sacrifier la construction européenne serait suicidaire pour les peuples d'Europe!

Allons de l'avant, construisons une Europe des

de burgers bouwen, een instelling die staat als een huis. Dat hebben we nodig om meer diepgang te krijgen.

De uitbreiding is waarschijnlijk te snel gegaan. Het Europees project moet meer in overeenstemming zijn met de verwachtingen van onze medeburgers. Elkaar vinden in gemeenschappelijke waarden is fundamenteel.

We moeten echter ook gemeenschappelijke ambities hebben, samen industriële projecten en projecten inzake hernieuwbare energie realiseren, en samen strijden tegen de klimaatopwarming.

Er moet werk gemaakt worden van de harmonisatie van tal van Europese regels op economisch, fiscaal of monetair vlak, maar ook van sociale of rechtsregels.

We moeten komen tot een echt politiek Europa dat zijn stem laat horen in de wereld. Daarom moeten wij trots de waarden van Europa uitdragen. Wij hebben een echt Europees bewustzijn nodig, een realistisch Europees patriotisme.

Het grootste gemis is dat gevoel van verbondenheid met de Unie. Europa is geen vaststaand gegeven, maar een dynamisch proces.

Ons land moet, net omdat het vanaf het begin een rol heeft gespeeld in de Europese constructie, zijn stem laten horen, resoluut voor het Europese project kiezen en creatieve oplossingen voorstaan. We moeten laten zien dat de Europese Unie op het bestuursniveau dat het dichtst bij de burger staat – de Gewesten, de Gemeenschappen, de gemeenten – het verschil kan maken. De Unie mag geen hinderpaal voor bepaalde investeringen vormen, maar moet vooruitgang bewerkstelligen.

Europa staat voor het streven om uitdagingen op lange termijn aan te gaan. Daarom is er niet alleen nood aan engagement, maar ook aan concrete oplossingen waarmee wij vooruitgang kunnen boeken. Met 27 landen moeten wij energiek voorwaarts gaan. Wie trager wil gaan, zal die beslissing voor eigen rekening moeten nemen. Wij verenigen de landen die vooruit willen.

Een Europa van verschillende snelheden geniet weliswaar mijn voorkeur niet, maar ik pleit wel voor een harde kern van de eurolanden en voor nauwere samenwerking inzake economie, veiligheid en migratie. We hebben een Europa van de defensie en van het inlichtingenwerk nodig.

citoyens, une institution qui protège. C'est ce dont nous avons besoin pour approfondir l'Union.

L'élargissement a probablement été trop rapide. Le projet européen doit être plus en phase avec les attentes de nos concitoyens. Il est capital que chacun se retrouve dans les valeurs communautaires.

Mais il faut aussi le partage d'ambitions communes, de projets industriels, de projets en matière d'énergie renouvelable, de causes communes comme la lutte contre le réchauffement climatique.

L'harmonisation de quantité de règles européennes économiques, fiscales ou monétaires mais aussi sociales ou judiciaires est une nécessité.

Il nous faut parvenir à une véritable Europe politique qui fasse entendre sa voix dans le monde. C'est pourquoi nous devons porter fièrement les valeurs de l'Europe. Nous avons besoin d'une véritable conscience européenne, un patriotisme européen réaliste.

Ce qui nous manque le plus, c'est ce sentiment d'appartenance à l'Union. L'Europe n'est pas un statut figé mais un processus dynamique.

Notre pays, par le rôle historique qu'il a toujours joué dans la construction européenne, doit faire entendre sa voix, avec un positionnement volontaire et créatif dans le projet européen. Nous devons montrer qu'au niveau le plus proche des citoyens – les Régions, les Communautés, les communes –, l'Union européenne peut faire la différence. Loin d'être un facteur de blocage pour certains investissements, elle doit permettre d'avancer.

L'Europe est confrontée à des défis à long terme. Les États membres doivent dès lors affirmer leur engagement, mais proposer dans le même temps des solutions concrètes pour avancer. Les 27 États membres doivent résolument aller de l'avant. Ceux qui préfèrent ralentir le tempo devront assumer la responsabilité de cette décision. Nous réunissons les pays désireux de poursuivre sur la voie du progrès.

Si l'Europe à plusieurs vitesses n'a pas ma préférence, je plaide néanmoins pour un noyau dur constitué par les États de la zone euro, et pour des coopérations renforcées concernant l'économie, la sécurité et la migration. Nous avons besoin d'une Europe de la défense et des renseignements.

Onze landgenoten zullen pas vertrouwen hebben in de Europese constructie als de sociale dumping, een bron van bezorgdheid en woede, efficiënt aangepakt wordt.

Het vrij verkeer van diensten binnen Europa moet gebeuren in omstandigheden die niet alleen borg staan voor een gelijke behandeling van de ondernemingen, maar ook voor de eerbiediging van de rechten van de werknemers. Daartoe dient de detachingsrichtlijn te worden gewijzigd.

Om de Europese nalatenschap door te geven aan de toekomstige generaties moeten we een moedige en nieuwe visie ontwikkelen, ver van de gebaande paden! (*Applaus*)

01.03 **Jean-Claude Juncker**, voorzitter van de Europese Commissie (*Frans*): Ik wil de Kamervoorzitter namens Europa en de Commissie feliciteren met zijn verjaardag! (*Applaus*)

Als Luxemburger ken ik België van kindsbeen af. In maart vorig jaar heb ik beseft hoe diep mijn genegenheid voor dit land is. Weet dat Europa aan uw zijde zal staan tijdens de herdenking van die dag.

De Commissie heeft bijzonder veel waardering voor de rol die België altijd gespeeld heeft. De Belgen, de Nederlanders en de Luxemburgers lagen aan de basis van de Europese eenwording, want de Benelux, die in 1944 werd opgericht door de drie regeringen in ballingschap in Londen, gaf al een idee van wat een verenigd Europa zou kunnen zijn.

De eerste projecten inzake de Europese Unie waren afkomstig van de Tsjechische en de Poolse regering, die ook in ballingschap in Londen verbleven. Daarmee waren ze de voorlopers van het Europese project, ook al verhinderde het funeste, na de oorlog opgelegde dictaat hen hun idee te verwezenlijken. Het is evenwel belangrijk dat zij die op die ten onrechte 'nieuwe EU-lidstaten' genoemde landen neerkijken, hieraan worden herinnerd.

Bij mijn aantreden heb ik de eurocommissarissen gevraagd dat ze veel in Europa zouden rondreizen en dat ze in contact zouden staan met de nationale parlementen. Ze hebben al 485 bezoeken afgelegd, waarvan zes in België. We moeten verantwoording afleggen aan het Europees Parlement, maar geloof me vrij, we menen dat we ook verantwoordelijk zijn ten aanzien van de nationale parlementen. Europa mag niet ten koste van de naties worden opgebouwd.

Nos concitoyens n'auront confiance dans la construction européenne que quand nous aurons réglé la question du dumping social, qui est source d'anxiété et de colère.

La libre circulation des services en Europe doit s'effectuer dans des conditions garantissant non seulement l'égalité de traitement entre les entreprises, mais également le respect des droits des travailleurs. La directive de détachement doit être modifiée à cet effet.

Pour transmettre l'héritage de l'Europe aux générations futures, c'est une vision courageuse et neuve que nous devons désormais construire, loin des sentiers battus! (*Applaudissements*)

01.03 **Jean-Claude Juncker**, président de la Commission européenne (*en français*): Au nom de l'Europe et de la Commission, je félicite aujourd'hui le président de la Chambre, dont c'est l'anniversaire! (*Applaudissements*)

Comme Luxembourgeois, je connais la Belgique depuis toujours. J'ai découvert mon amour profond pour ce pays en mars de l'année passée. Sachez que l'Europe sera à vos côtés lors des commémorations de cette journée.

La Commission apprécie particulièrement le rôle qui fut toujours celui de la Belgique. Les Belges, les Néerlandais et les Luxembourgeois ont été à l'avant-poste de l'intégration européenne puisque le Benelux, créé en 1944 par les trois gouvernements en exil à Londres, donnait déjà une idée de ce que pourrait être l'Europe.

Les premiers projets sur l'Union européenne émanaient des gouvernements tchèque et polonais, eux aussi en exil à Londres. Ils furent les précurseurs du projet européen, même si le diktat funeste de l'après-guerre les a empêchés de concrétiser leur idée. Mais ceci mérite d'être rappelé à ceux qui jettent aujourd'hui un regard condescendant sur ce qu'on appelle à tort les "nouveaux pays membres" de l'Union européenne.

Lorsque j'ai pris mes fonctions, j'ai demandé aux commissaires de circuler beaucoup en Europe et d'être en contact avec les parlements nationaux. Ils ont déjà fait 485 visites, dont six en Belgique. Nous sommes responsables devant le Parlement européen mais, croyez-moi, nous pensons que nous le sommes également devant les parlements nationaux. L'Europe ne peut pas se construire contre les nations.

De naties zijn voorbestemd om te blijven bestaan, in hun verschillende geledingen. Er is het nationale, het federale en het regionale niveau. Binnen twintig jaar zullen het niet langer de staten, maar de regio's zijn die onderling wedijveren. Het regionale verdient dan ook de nodige aandacht.

We krijgen af te rekenen met wat ik als een polycrisis zou willen bestempelen. Het eerste halfjaar van 2015 werd ik volledig in beslag genomen door de Griekse crisis, die nog niet voorbij is maar stilaan opgelost raakt – naar ik hoop. De oorlog in Syrië sleept aan. Er is de brexit en het aantreden van een nieuwe president in de VS. Crisis alom, dus.

In tegenstelling tot wat soms wordt gedacht, is de brexit niet geregeld. Wanneer de Britse premier ons de scheidingspapieren zal bezorgen, zullen de onderhandelingen van start gaan. Het stemt me droef die grote Europese partner te zien vertrekken. We mogen niet uit het oog verliezen wat we het Verenigd Koninkrijk verschuldigd zijn. Zonder Churchill zouden we niet staan waar we vandaag staan!

Naïviteit is echter niet op zijn plaats. Onze Britse vrienden moeten begrijpen dat we voort willen werken aan de Europese integratie. Wie de voordelen van de interne markt wil, moet de vier fundamentele vrijheden in acht nemen, met inbegrip van het vrije verkeer van werknemers.

De Britten weten al dat hun vertrek uit de Europese Unie een prijs zal hebben. Ze moeten de verplichtingen nakomen waarmee ze uit vrije wil hebben ingestemd.

De economische, financiële en monetaire problemen werden al gedeeltelijk opgelost, maar er zal nog alle nodige aandacht moeten worden geschonken aan de euro.

De standpunten die Belgische politici in de pers uiten over de economische en monetaire unie, weerspiegelen de recente ontwikkelingen niet. De euro staat niet gelijk met bezuinigingen!

De Commissie heeft de interpretatie van het stabiliteitspact versoepeld door er clausules aangaande investeringen en structurele hervormingen aan toe te voegen. Zo mag Italië 19 miljard meer uitgeven zonder gesanctioneerd te worden, doordat we de interpretatie van het stabiliteitspact met een economische dimensie hebben verruimd.

Les nations sont faites pour durer, dans leurs différentes déclinaisons. Il y a le niveau national, le niveau fédéral et le niveau régional. D'ici vingt ans, la vraie compétition n'aura pas lieu entre les États, mais entre les Régions; il faut donc apporter au fait régional toute l'attention qui lui revient.

Nous sommes aux prises avec une "poly-crise". J'ai passé le premier semestre de 2015 rien que sur la crise grecque, qui dure mais qui est en train d'être résolue – je l'espère. La guerre en Syrie perdure. Nous avons le problème du Brexit et un nouveau président aux États-Unis. Il y a crise partout!

Contrairement à ce que d'aucuns pensent, le Brexit n'est pas réglé. Lorsque la première ministre britannique nous fera parvenir sa lettre de divorce, les négociations commenceront. Voir partir cet acteur européen majeur m'attriste. Soyons conscients de tout ce que nous devons au Royaume-Uni. Sans Churchill, nous ne serions pas là!

Mais il ne faudra pas être naïfs. Nos amis britanniques doivent comprendre que nous voulons continuer à développer l'intégration européenne. Celui qui veut bénéficier des avantages du marché intérieur doit respecter les quatre libertés fondamentales, y compris la libre circulation des travailleurs.

Les Britanniques savent déjà que leur départ de l'Union ne se fera pas à coût réduit; ils doivent respecter leurs obligations librement consenties.

Les problèmes économiques, financiers et monétaires ont été partiellement résolus, mais il importera d'apporter encore à l'euro toute l'attention nécessaire.

Dans la presse, les hommes politiques belges portent sur l'Union économique et monétaire un regard qui n'est pas imprégné des développements récents. L'euro, ce n'est pas l'austérité!

La Commission a flexibilisé l'interprétation du Pacte de stabilité en ajoutant des clauses d'investissement et de réformes structurelles. Ainsi l'Italie peut-elle dépenser 19 milliards en plus, sans sanction, par notre ajout d'une grille de lecture économique à l'interprétation du pacte.

En het stabiliteitspact werkt. Het gemiddelde begrotingstekort is van 6,3% in 2009 naar 1,7% in 2016 gedaald. Als er een ernstig begrotingsbeleid wordt gevoerd is een sanering mogelijk, ook in België, een land dat niet langer achterblijft op het vlak van vooruitgang qua begrotingssituatie.

Tijdens de Intergouvernementele Conferenties over de Economische en Monetaire Unie in 1991 was ik minister van Financiën en had België een tekort van 13%.

België verdient erkenning, omdat het erin geslaagd is om in zo een korte tijdspanne zijn enorme begrotingstekort terug te brengen tot een aanvaardbaar tekort.

We zijn niet trots genoeg op de verwezenlijkingen van Europa. Men hoeft alleen maar te kijken naar de kaart van Europa in de periode net na de oorlog en het lot van de soldaten en de gevangenen uit de concentratiekampen! Wat een moed heeft men aan de dag gelegd om zo een politiek project op de rails te zetten, dat tot op de dag van vandaag een positieve uitwerking heeft voor iedereen.

We hebben de grootste interne markt ter wereld en een eenheidsmunt, en die betreurt ik niet. De dag waarop de euro werd ingevoerd, hebben de Luxemburgers de Belgische frank niet verloren, maar werden ze verlost van een Belgische suprematie die ondraaglijk werd toen de Belgische regering in 1982 de Belgisch-Luxemburgse frank devalueerde zonder Luxemburg in die beslissing te betrekken. Dat was voor mij een argument in het voordeel van de invoering van een eenheidsmunt.

Maar wij spreken over dat alles zonder dat er verwezen wordt naar het sociale Europa, het ondergeschoven kindje van de Europese constructie. Er werden nochtans richtlijnen uitgevaardigd met betrekking tot de gelijkheid van mannen en vrouwen, en op het stuk van gezondheid en arbeidsveiligheid.

Mevrouw Thyssen werkt momenteel aan een Europese pijler van sociale rechten. Dat is vandaag een prioriteit, en er moet in dat verband een grote inspanning geleverd worden om de Europese burgers weer te verzoenen met Europa, omdat er een wijde kloof gaapt tussen hen en de Europese instellingen. We zullen dat doen op een manier die de werknemers uit de EU, die niet minder respect verdienen dan degenen die ons naar een neoliberale Europa hebben geleid, zal aanspreken.

In het licht daarvan herziet mevrouw Thyssen momenteel de detachingsrichtlijn.

Et le pacte fonctionne. D'un déficit budgétaire moyen de 6,3 % en 2009, nous en sommes à un déficit moyen de 1,7 % en 2016. Par le biais d'une politique budgétaire sérieuse, l'assainissement est possible, y compris en Belgique, qui n'est plus un pays en manque de progrès budgétaires.

Lors de la Conférence intergouvernementale sur l'Union économique et monétaire en 1991, j'étais ministre des Finances et la Belgique avait un déficit de 13 %.

Il convient de féliciter la Belgique pour réduire en un court délai son énorme déficit budgétaire en un déficit acceptable.

Nous sommes insuffisamment fiers des performances de l'Europe. Regardez la carte de l'immédiat après-guerre et le sort de ses combattants ou des prisonniers des camps de concentration! Quel courage de mettre en place un projet politique qui, jusqu'à ce jour, apporte des effets bénéfiques à tous.

Nous avons le plus grand marché intérieur au monde et une monnaie unique que je ne regrette pas. Le jour de l'introduction de l'euro, les Luxembourgeois n'ont pas perdu le franc belge mais ils se sont libérés d'une suprématie belge devenue insupportable quand, en 1982, le gouvernement belge avait dévalué le franc belgo-luxembourgeois sans demander l'avis du Luxembourg. Pour moi, ce fut un argument en faveur d'une monnaie unique.

Mais nous parlons de tout cela sans faire référence à l'Europe sociale, enfant pauvre de la construction européenne. Et pourtant, il y a les directives sur l'égalité entre les hommes et les femmes ou encore en matière de santé, de sécurité au travail.

Mme Thyssen est en train de construire un pilier des droits sociaux en Europe. Cette exigence de notre temps demande beaucoup d'ardeur pour réconcilier les européens avec l'Europe vu le fossé énorme les séparant d'avec le monde politique européen. Nous le ferons d'une façon qui parlera aux travailleurs faisant partie de l'Europe et qui ne sont pas moins nobles que ceux qui nous ont entraînés vers une Europe néo-libérale.

Dans cette perspective, Mme Thyssen revoit la directive sur le détachement des travailleurs.

Aangezien Europa niet gelijkstaat aan fiscale dumping, streven wij ernaar de fiscale regelgevingen in Europa te updaten om dergelijke praktijken te voorkomen.

De sociale dumping moet ook worden aangepakt. De Europese werknemers die naar België komen, mogen niet slechter worden behandeld of betaald dan de inwoners van het land. Elf parlementen hebben een gele kaart getrokken en wij hebben daarop geantwoord. Inzake de detachering kan men niet met de subsidiariteit, waarvan ik een aanhanger ben, schermen. Dat beginsel maakt deel uit van de sociale leer van de katholieke kerk! Aristoteles was echter de eerste christendemocraat, aangezien hij het subsidiariteitsbeginsel heeft uitgedacht. Als er één vraagstuk is dat met solidariteit te maken heeft, is het de grensoverschrijdende arbeid wel.

Met betrekking tot CETA moet België zich bezinnen over zijn werkwijze. De Waalse kritiek, waarbij er de Commissie werd verweten dat die het Waalse Parlement niet had gehoord, viel bij mij niet in goede aarde. De federale regering en de gewestregeringen moesten tot overeenstemming komen in plaats van de Commissie, die er niet is om het werk van België te doen, te beledigen. We hebben in het dossier ingegrepen opdat er een intra-Belgisch akkoord kon worden gesloten, zodat we die moeilijke zaak konden afronden.

België maakt dankbaar gebruik van het Europese investeringsplan, dat men bij de invoering het 'plan-Juncker' noemde omdat men dacht dat het nooit zou werken. Men wilde de dader van de 'misdaad' dus vooraf identificeren... Nu werkt dat plan!

Ik dank u. (*Applaus*)

01.04 Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer: Ik stel voor dat iedereen zich beperkt tot één belangrijk aspect van de Europese materie, die we immers allemaal goed kennen. Als iedereen zijn vraag tot één minuutje beperkt, krijgt de voorzitter nog de kans om te antwoorden. Ik respecteer de volgorde van de fracties. Ik stel voor dat iedereen zich bij het begin van de vraag voorstelt en zegt tot welk parlement en welke fractie u behoort.

01.05 Peter Luykx, N-VA, Kamer: In het vooruitzicht van de top in Rome, moeten wij nadenken over de toekomst van Europa. De Brexit en de recente crisissen kunnen de rol van katalysator spelen. Hoe ziet de commissievoorzitter de toekomst van Europa? Gaan wij in de richting van institutionele eurofiele luchtkastelen of kiezen wij voor een pragmatische aanpak en concrete

L'Europe n'étant pas le dumping fiscal, nous nous attelons à re-réglementer les paysages fiscaux en Europe pour l'éviter.

Il faut aussi lutter contre le dumping social. Les travailleurs européens venant en Belgique ne doivent pas être moins bien traités et payés que les résidents du pays. Nous avons reçu des cartons jaunes de onze parlements et y avons répondu. En matière de détachement, on ne peut invoquer des arguments de subsidiarité dont je suis un adepte. C'est la doctrine sociale de l'Église! Mais Aristote a été le premier démocrate-chrétien en ce qu'il a inventé le principe de subsidiarité. S'il y a une question qui est de solidarité, c'est le travail transfrontalier.

Concernant le CETA, il faudra que la Belgique se ressaisisse quant à son mode de travail. Je n'ai pas apprécié les critiques wallonnes reprochant à la Commission de n'avoir pas écouté le Parlement wallon. Il était du devoir des gouvernements fédéral et des entités fédérées de s'entendre au lieu d'insulter la Commission qui n'est pas là pour faire le travail de la Belgique. Nous nous sommes infiltrés dans le dossier pour qu'un accord intra-belge puisse intervenir, lequel nous a permis de conclure ce dossier difficile.

La Belgique profite pleinement du plan d'investissement européen qu'on appela à sa création "plan Juncker", parce qu'on pensait qu'il ne fonctionnerait jamais. On voulait donc pré-identifier l'auteur du "crime"... Maintenant, cela fonctionne!

Je vous remercie. (*Applaudissements*)

01.04 Siegfried Bracke, président de la Chambre: Je suggère que chacun se cantonne à un aspect essentiel des affaires européennes, une matière que nous maîtrisons en effet tous très bien. Si chacun se limite à une question d'une minute, le président aura encore la possibilité de répondre. Je respecte la hiérarchie des groupes politiques. Je propose qu'avant de poser sa question, chacun se présente en précisant l'assemblée et le groupe politique dont il est issu.

01.05 Peter Luykx, N-VA, Chambre: Une réflexion sur l'avenir de l'Union européenne s'impose, dans la perspective du prochain Sommet de Rome. Le Brexit et les crises récentes qui ont secoué l'UE peuvent faire office de catalyseur. Comment le président de la Commission voit-il l'avenir de l'Union européenne? Évoluons-nous vers des chimères institutionnelles europhiles ou allons-nous opter

resultaten, vergelijkbaar met hoe in België de 'Zweedse coalitie' een institutionele standstil respecteert om zich te kunnen concentreren op concrete resultaten?

Hoe ziet de voorzitter bovendien de toekomst van regio's zoals Vlaanderen, Schotland en Catalonië, die misschien wel ooit als eigen entiteiten Europese lidstaten zullen worden?

01.06 Stéphane Crusnière, PS, Kamer: Onze fractie hield steeds een federalistisch pleidooi, maar sprak zich uit voor een Europa van sociale vooruitgang, en niet voor een Europa van budgettaire orthodoxie die economische heropleving en overheidsinvesteringen in de weg staat, en evenmin voor een Europa dat werkeloos toeziet, waardoor de Europese werknemers zich aan oneerlijke concurrentie gaan bezondigen.

Hoe ziet u de evolutie van het Belgische standpunt in dat verband? Vindt u dat België actief meewerkt aan de totstandkoming van dat andere Europa, wetend dat de Belgische regering de versterkte samenwerking over de BFT tegenwerkt?

Tijdens de voorbereiding van de top van Rome die zich over de toekomst van Europa zal buigen, gaat het louter over de brexit. Wat zijn uw prioriteiten en uw plannen om het Europese project, de Europese droom te bewerkstelligen? Ik denk bijvoorbeeld aan de BFT, de hervatting van de overheidsinvesteringen, de strijd tegen de verschillende vormen van dumping en de verdediging van de Europese waarden.

Welke oplossingen stelt u voor om ervoor te zorgen dat het sociale Europa niet langer het kneusje van de Unie is? Wat zult u doen om dat probleem op te lossen?

01.07 Richard Miller, MR, Kamer: Eerste minister Charles Michel is erg gewonnen voor een investeringsplan waarbij de Belgische federale Staat en de Belgische deelgebieden worden betrokken.

In het kader van deze demarche zullen de Europese begrotingsregels worden nageleefd. Is er bij de Europese Commissie een reflectie aan de gang over de boeking van de in ons land gedane overheidsinvesteringen?

01.08 Vincent Van Peteghem, CD&V, Kamer: België is steeds een voortrekker geweest van een sociaal-economische en politieke Europese Unie. Volgens de heer Herman Van Rompuy bestaat er

pour une approche pragmatique et des résultats concrets, à l'image de la trêve institutionnelle respectée en Belgique par la "coalition suédoise" afin de pouvoir se concentrer sur la réalisation de résultats concrets?

Comment le président envisage-t-il par ailleurs l'avenir de régions telles que la Flandre, l'Écosse et la Catalogne, qui deviendront peut-être un jour des entités fédérées, membres à part entière de l'UE?

01.06 Stéphane Crusnière, PS, Chambre: Notre groupe a toujours eu un message fédéraliste plaidant pour une Europe du progrès social et non celle de l'orthodoxie budgétaire bloquant la relance et les investissements publics, ni celle de l'inaction mettant les travailleurs en concurrence déloyale.

Comment voyez-vous l'évolution de la position belge dans ce cadre? La Belgique participe-t-elle activement à cette autre Europe alors que son gouvernement bloque la coopération renforcée sur la TTF?

Dans la préparation du Sommet de Rome qui se penchera sur l'avenir de l'Europe, on se résume à parler du Brexit. Quels sont vos priorités et vos projets pour faire avancer le projet, le rêve européen? Nous pensons à la TTF, à la relance des investissements publics, à la lutte contre les dumpings, à la défense des valeurs européennes.

Quelles solutions proposez-vous pour que l'Europe sociale ne soit plus le parent pauvre de l'Union? Que mettez-vous en œuvre pour résoudre ce problème?

01.07 Richard Miller, MR, Chambre: Charles Michel, premier ministre, est très volontaire pour favoriser un plan d'investissement associant État fédéral belge et entités fédérées belges.

Cette démarche tient à respecter les règles budgétaires européennes. La Commission mène-t-elle une réflexion sur la comptabilisation des investissements publics réalisés dans notre pays?

01.08 Vincent Van Peteghem, CD&V, Chambre: La Belgique a toujours été aux avant-postes de la construction d'une Union européenne socioéconomique et politique. Selon M. Herman

eigenlijk geen kloof met de burger omdat Europa nog nooit dichterbij de burger heeft gestaan. Het klopt dat de Europese regelgeving een enorme invloed heeft op het dagelijkse leven van de burger. Toch is er de perceptie van een kloof. Hoe denkt de Europese Commissie die paradox aan te pakken, zodat het geloof bij de burger opnieuw wordt aangewakkerd?

01.09 Annemie Turtelboom, Open Vld, Kamer: Europa mag de komende jaren niet enkel bezig zijn met de brexit en strategieën om de Britten te straffen. Hoe zal de Commissievoorzitter ervoor zorgen dat er voldoende tijd blijft voor de noodzakelijke grote hervormingen om tot een Europa van hoop te komen in plaats van een Europa van angst?

Vorige week nam de Kamer een resolutie aan over het staken van de pre-toetredingssteun aan Turkije vanwege de mensenrechtenschendingen en schendingen van elementaire vrijheden aldaar. Is de Commissie bereid om die steun daadwerkelijk stop te zetten en aldus het morele leiderschap in de wereld op te nemen?

01.10 Dirk Van der Maelen, sp.a, Kamer: In de laatste 25 jaar hebben de EU-lidstaten minstens drie maal meer aan Defensie uitgegeven dan Rusland. Dat moet volstaan om de militaire veiligheid van Europa te verzekeren, maar hoe zal de Europese Commissie voor meer coördinatie en integratie zorgen?

Daarnaast ben ik blij dat de Commissievoorzitter vorige week in München pleitte voor een ruimer begrip van veiligheid dan militaire veiligheid. In Europa zal de grootste onveiligheid in de komende decennia komen van een gedestabiliseerd Afrika en Midden-Oosten. Hoe denkt de Commissie over de internationale solidariteit met die regio's?

01.11 Benoit Hellings, Ecolo-Groen, Kamer: Welke dwingende mechanismen zullen er in het kader van de Europese pijler voor de sociale rechten worden ingebouwd waardoor de lidstaten een concreet antwoord zullen kunnen aanreiken aan de zes miljoen armen die het slachtoffer zijn geworden van het bezuinigingsbeleid dat de EU al sinds 2008 voert?

01.12 Georges Dallemagne, cdH, Kamer: In België zal er binnenkort een wet betreffende de militaire programmering van investeringen worden

Van Rompuy, l'Union européenne n'ayant jamais été aussi proche des citoyens, aucun fossé ne les sépare. Il est vrai que la réglementation européenne exerce une énorme influence sur la vie quotidienne de la population. La perception d'un fossé est néanmoins réelle. Comment la Commission européenne compte-t-elle gérer ce paradoxe, de sorte à ranimer la flamme européenne auprès de la population?

01.09 Annemie Turtelboom, Open Vld, Chambre: Dans les prochaines années, l'Europe ne doit pas s'occuper que du Brexit et des stratégies visant à sanctionner les Britanniques. Comment le président de la Commission veillera-t-il à ce qu'il reste suffisamment de temps à consacrer aux grandes réformes qui s'imposent pour que l'Europe devienne une source d'espoir plutôt qu'une source de crainte?

La semaine dernière, la Chambre a adopté une résolution relative au gel de l'aide de préadhésion à la Turquie en raison des violations des droits de l'homme et des libertés fondamentales qui sont commises dans ce pays. La Commission est-elle prête à mettre réellement fin à cette aide et donc, à reprendre le leadership moral du monde?

01.10 Dirk Van der Maelen, sp.a, Chambre: Au cours des 25 dernières années, les États membres de l'UE ont consacré au moins trois fois plus de moyens financiers à la Défense que la Russie. Ces efforts devraient suffire à garantir la sécurité militaire en Europe, mais comment la Commission européenne compte-t-elle renforcer la coordination et l'intégration?

De surcroît, je me réjouis que le président de la Commission ait plaidé la semaine dernière pour que la notion de sécurité aille au-delà de l'aspect militaire. Au cours des prochaines décennies, la plus grande insécurité de l'Europe viendra de la déstabilisation de l'Afrique et du Moyen-Orient. Comment la Commission envisage-t-elle la solidarité internationale avec ces régions?

01.11 Benoit Hellings, Ecolo-Groen, Chambre: Lors de la constitution de l'Europe des droits sociaux, quels seront les mécanismes contraignants pour les États membres, permettant d'apporter une réponse concrète aux six millions de pauvres qui ont émergé à la faveur des politiques d'austérité mises en œuvre par l'UE depuis 2008?

01.12 Georges Dallemagne, cdH, Chambre: La Belgique déposera bientôt une loi de programmation militaire. Les directives

ingediend. Overeenkomstig de Europese richtlijnen mag men al een zekere Europese voorkeur uitspreken in strategische aangelegenheden.

Welke aanbevelingen doet u aan de Europeanen op het stuk van de legeraankopen, gelet op de verklaringen van de heer Trump over de NAVO en over de Europese Unie? Is het niet tijd dat er een geïntegreerde defensie-industrie in het leven wordt geroepen en dat men de voorkeur geeft aan Europese producenten?

01.13 Barbara Pas, VB, Kamer: Hoe verklaart de Europese Commissie dat België, ondanks alle beloftes van verandering, al meer dan twintig jaar kampt met een structurele staatsschuld die aan Zuid-Europese toestanden doet denken? Hoe beoordeelt de Commissie dat?

01.14 Marco Van Hees, PTB-GOI, Kamer: De krant *The Guardian* bracht aan het licht dat u uw veto zou hebben gesteld tegen het merendeel van de initiatieven tegen belastingontwijking. Ook ons land heeft boter op het hoofd, maar niet in dezelfde mate als Luxemburg en Zwitserland, die op dat vlak een bijzonder kwalijke rol spelen.

De heer Zucman, die gespecialiseerd is in belastingparadijzen, overweegt Luxemburg uit de sluiten uit de EU of een financieel en handelsembargo in te stellen tegen dat land, waarvan de praktijken erg nadelig zijn voor de Europese overheidsfinanciën. Wat denkt u van dat voorstel?

01.15 Aldo Carcaci, PP, Kamer: Volgens onze premier zou een Europa van twee snelheden een denkbare piste zijn, terwijl een Europa van verschillende snelheden op een totale clash zou afstevenen. Wat is uw mening?

De sancties tegen Rusland treffen vooral de Europese producenten. De toenadering tussen de Amerikaanse president Trump en Vladimir Poetin dreigt Europa buitenspel te zetten. Wanneer denkt u de sancties op te heffen?

01.16 Philippe Mahoux, PS, Senaat: Er wordt veel gesproken over een nieuwe stap in het institutionele proces. De verdragen en de nauwere samenwerking worden evenwel nog niet volop benut. Wat is uw standpunt hierover?

Wie door Europa reist, zal merken dat de meningen over de detachingsrichtlijn uiteenlopen. Die kwestie is bepalend voor het antwoord op de vraag

européennes autorisent déjà une certaine préférence européenne sur des questions stratégiques.

Dans le contexte des déclarations de M. Trump sur l'OTAN et sur l'Union européenne, quelles recommandations faites-vous aux Européens en matière d'achats militaires? N'est-il pas temps d'avoir une industrie de défense intégrée et de donner la préférence aux équipements européens?

01.13 Barbara Pas, VB, Chambre: Comment la Commission européenne explique-t-elle qu'en dépit de toutes les promesses de redressement, la Belgique affiche depuis plus de vingt ans une dette publique structurelle qui évoque une situation proche de celle d'États du sud de l'Europe? Que pense la Commission d'une telle situation?

01.14 Marco Van Hees, PTB-GOI, Chambre: *The Guardian* a dévoilé le veto que vous auriez mis à la plupart des initiatives de lutte contre l'évasion fiscale. La Belgique a des choses à se reprocher, mais c'est sans commune mesure avec le Luxembourg et la Suisse, qui jouent un rôle très grave en matière d'évasion fiscale.

Le spécialiste des paradis fiscaux M. Zucman va jusqu'à envisager une exclusion du Luxembourg de l'UE, ou un embargo commercial et financier envers ce pays, dont les pratiques sont très dommageables aux finances publiques européennes. Qu'en pensez-vous?

01.15 Aldo Carcaci, PP, Chambre: Selon notre premier ministre, une Europe à deux vitesses serait envisageable alors qu'une Europe à plusieurs vitesses serait un clash total. Qu'en pensez-vous?

Les sanctions à l'encontre de la Russie pénalisent surtout les producteurs européens. Le rapprochement entre le président Trump et M. Poutine risquent de mettre l'Europe hors-jeu. Quand pensez-vous lever ces sanctions?

01.16 Philippe Mahoux, PS, Sénat: On entend beaucoup parler d'une nouvelle étape institutionnelle. Pourtant, les traités et les coopérations renforcées ne sont pas exploités au maximum. Je voudrais avoir votre point de vue à cet égard.

En voyageant en Europe, on constate que les avis sur la directive de détachement des travailleurs sont divergents. Cette question est déterminante en

of de Europese gedachte nog een draagvlak heeft dan wel afkeer inboezemt. Kunt u mij uw standpunt hierover meedelen, evenals uw visie op een kalender voor de goedkeuring van de wijziging van de richtlijn.

01.17 Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer: Ik dank eenieder voor zijn beknoptheid. *In der Beschränkung zeigt sich erst der Meister*. We zijn benieuwd naar het antwoord van de Commissievoorzitter.

01.18 Jean-Claude Juncker, voorzitter van de Europese Commissie (*Frans*): Als voormalige Luxemburgse minister van Financiën en specialist in de ins en outs van het Belgisch belastingparadijs raad ik onze vriend van de PVDA aan om anderen niet de les te lezen! De grootste vooruitgang op het stuk van de Europese fiscale harmonisatie werd geboekt onder het Luxemburgse voorzitterschap, en meer bepaald onder het mijne. Toen ik besliste om het Luxemburgse bankgeheim op te heffen, waren de Belgische ministers van Financiën in alle staten, maar ze stelden vast dat het bankgeheim in België heel wat solider was dan in Luxemburg.

Ik geloof niet dat Europa klaar is voor een institutioneel debat. Dat interesseert de mensen niet. De enorme kloof tussen Europa en de burgers is ook het resultaat van 28 nationale kloven tussen de politieke macht en de Europese burgers.

We hebben bij de aanvang van ons mandaat gezegd dat Europa *big on big things and small, modest and timid on smaller things* moest zijn. De Commissie die ik voorzit lanceert 23 nieuwe initiatieven per jaar. De vorige Commissie lanceerde er 130. We concentreren ons op de essentie: een digitaal Europa, een Europa van kapitaalmarkten, van de energie en van de defensie.

Defensie is geen onmiddellijke bevoegdheid van de Commissie, maar van de lidstaten. We hebben in Europa 180 wapensystemen. De Amerikanen hebben er 30. We besteden de helft van het militaire budget van de Verenigde Staten maar we hebben maar een efficiëntiegraad van 12%. We zullen onze openbare aanbestedingen moeten samenvoegen bij het aankopen van wapensystemen. Als we ons op het wezenlijke concentreren en beter samenwerken, kunnen we tussen 25 en 100 miljard per jaar besparen.

Ik sta achter de bedoelingen van Charles Michel, die het investeringspact tussen het federale niveau

termes d'adhésion ou de répulsion par rapport à l'idée européenne. J'aimerais avoir votre point de vue à cet égard, y compris en ce qui concerne un calendrier pour l'adoption de la modification de la directive.

01.17 Siegfried Bracke, président de la Chambre: Je remercie chacun pour sa concision. *In der Beschränkung zeigt sich erst der Meister*. Nous sommes impatients d'entendre les réponses du président de la Commission.

01.18 Jean-Claude Juncker, président de la Commission européenne (*en français*): En tant qu'ancien ministre des Finances luxembourgeois, et en connaisseur des méandres du paradis fiscal belge, je recommande à notre ami du PTB de ne pas donner de leçons aux autres! Les plus grands progrès en matière d'harmonisation fiscale européenne ont été engrangés sous présidence luxembourgeoise, et notamment sous les miennes. Lorsque j'ai décidé de mettre un terme au secret bancaire luxembourgeois, les ministres des Finances belges s'agitaient et découvraient qu'il y avait un secret bancaire autrement plus solide en Belgique qu'au Luxembourg.

Je ne crois pas que le moment soit venu, pour l'Europe, de lancer un débat institutionnel. Cela n'intéresse pas les gens. Le fossé énorme entre l'Europe et les citoyens est aussi le résultat des vingt-huit fossés nationaux entre le pouvoir politique et les peuples d'Europe.

Nous avons dit, en commençant notre mandat, qu'il faudrait que l'Europe soit *big on big things and small, modest and timid on smaller things*. La Commission que je préside lance 23 nouvelles initiatives par année. La Commission précédente en lançait 130. Nous nous concentrons sur l'essentiel: l'Europe numérique, l'Europe du marché des capitaux, l'Europe de l'énergie, l'Europe de la défense.

La défense n'est pas une compétence immédiate de la Commission, puisqu'elle relève des États membres. Nous avons en Europe 180 systèmes d'armement; les Américains en ont 30. Nous dépensons la moitié du budget militaire des États-Unis mais nous n'avons un taux d'efficacité que de 12%. Il faudra rassembler nos marchés publics lorsqu'il s'agira d'acheter des systèmes d'armement. Nous pouvons épargner entre 25 et 100 milliards par an si nous nous concentrons sur l'essentiel et si nous coopérons mieux.

J'applaudis les intentions de Charles Michel, qui a lancé ce pacte d'investissement entre le fédéral et

en de deelgebieden op de rails zette. Voor de interpretatie van het stabiliteitspact werd al een investeringsclausule ingevoerd, waarvan de lidstaten kunnen gebruikmaken. Door de investeringen van meet af aan buiten de toepassing van het stabiliteitspact te houden, zou men echter de doos van Pandora openen. Aangezien we met het idee van een Europees defensieplan kwamen, heb ik voorgesteld de bedragen die de lidstaten aan militair onderzoek besteden buiten de toepassing van het pact te houden. Waarom zouden ook de uitgaven voor ontwikkelingssamenwerking niet buiten de toepassing van het pact kunnen worden gehouden? Zoals ik gisteren aan de Amerikaanse vicepresident zei, is een stabiliteitsbeleid dat enkel oog heeft voor defensie al te eng. De stabiliteit en de uitgaven voor het humanitaire en het ontwikkelingsbeleid zijn even belangrijk als de militaire uitgaven.

Ik ben er voorstander van dat vaker gebruik zou worden gemaakt van versterkte samenwerking. Het is niet langer aanvaardbaar dat sommige lidstaten – met name inzake migratiekwesties – zich aan de uitvoering van de beslissingen onttrekken.

België is een complex land en is precies daardoor in staat de rijkdom en de diversiteit van de andere te begrijpen. De Commissie heeft een bijzondere aandacht voor de regionale dynamiek.

We hebben een investeringsplan van 44 miljard voor Afrika gelanceerd dat door Europese bedrijven en lidstaten moet worden uitgevoerd. De oorzaken van de migratie moeten worden aangepakt op de plaatsen waar ze kunnen worden bestreden, en Europa moet meer in Afrika, het continent van de toekomst, investeren.

De gemiddelde leeftijd van de Europeanen is 44,3 jaar, terwijl Afrika jong blijft, want de Afrikanen zijn gemiddeld 23,2 jaar oud. Europa is de demografische race aan het verliezen. Aan het begin van de 20^{ste} eeuw woonde 20% van de wereldbevolking er. Aan het einde van die eeuw was dat nog maar 4%.

Dit is niet het moment om onszelf in nationale categorieën op te delen; het is tijd om onszelf te versterken door samen te werken! (*Applaus*)

01.19 Marianne Thyssen, Europees commissaris (*Nederlands*): Ik wil het Belgisch Parlement en de regioparlementen, maar ook de Europese Commissie en haar voorzitter, danken voor de grote steun die ik kreeg voor het voorstel om de richtlijn inzake detachering van werknemers aan te passen. Hierdoor zullen de verloningsregels die gelden voor

les entités fédérées. Nous avons déjà introduit dans la grille de lecture du Pacte de stabilité une clause d'investissement dont peuvent bénéficier les États membres. Exclure les investissements de l'application du Pacte de stabilité revient à ouvrir la boîte de Pandore. Comme nous avons proposé un Plan européen de Défense, j'ai proposé d'exclure de l'application du pacte les sommes nationales dédiées à la recherche militaire. Pourquoi ne pas en exclure les dépenses relatives à l'aide au développement et sortir ainsi d'une vue exiguë des politiques de stabilité, comme je l'ai expliqué hier au vice-président américain? La stabilité et les dépenses affectées aux politiques humanitaires et de développement servent au même titre que les dépenses militaires.

Je suis favorable à un recours plus fréquent aux coopérations renforcées. Je ne peux plus accepter, notamment sur les questions migratoires, que certains États membres ne participent pas à l'exécution des décisions.

La Belgique est, par sa complexité, en mesure de comprendre les richesses et la diversité des autres. La Commission est très attentive à l'inspiration régionale.

Concernant l'Afrique, nous avons lancé un plan d'investissement de 44 milliards à réaliser par des entreprises et des États européens. Il faut lutter contre les causes de la migration, là où elles peuvent être combattues et l'Europe doit plus investir en Afrique, continent d'avenir.

L'âge moyen des Européens est de 44,3 ans alors que l'Afrique reste jeune puisque les Africains ont un âge moyen de 23,2 ans. L'Europe est en train de perdre la course démographique. Au début du 20^e siècle, elle comptait 20 % de la population mondiale. À la fin de ce siècle, elle n'en avait plus que 4 %.

L'heure n'est pas à nous diviser en catégories nationales mais à nous renforcer en travaillant ensemble! (*Applaudissements*)

01.19 Marianne Thyssen, commissaire européenne (*en néerlandais*): Je tiens à remercier le Parlement fédéral ainsi que les parlements régionaux, mais aussi la Commission européenne et son président pour l'énorme soutien qu'ils ont apporté à ma proposition de révision de la directive relative au détachement des travailleurs. En vertu

de lokale werknemers, ook moeten gelden voor de gedetacheerde werknemers. Dat is een kwestie van rechtvaardigheid en van duidelijke en afdwingbare wetgeving. Met dit evenwichtige voorstel willen we helemaal geen kloof scheppen tussen het ene deel van Europa en het andere, met dit voorstel willen we het kwijnende vertrouwen van de burgers in het vrije verkeer van werknemers herstellen. Dit is een stap naar de opwaartse convergentie. Samen met de handhavingsrichtlijn en het platform tegen zwartwerk zal het voorstel zorgen voor meer rechtvaardigheid.

Hoe snel kan dit klaar zijn, zo vroeg men ons daarnet. Het Europees Parlement en de Raad van Ministers werken hier heel hard aan.

De commissie Werkgelegenheid en sociale zaken van het Europees Parlement zou die tekst eind juli moeten goedkeuren. Het Maltese voorzitterschap denkt tegen het einde van zijn mandaat als voorzitter van de Raad een globale aanpak te kunnen voorleggen. Dan kunnen we dit jaar nog de dialoog op gang brengen.

Inzake de arbeidsmobiliteit hebben we een voorstel gedaan over de coördinatie van de sociale zekerheid. Er moet nog een rapporteur aangesteld worden in het Europees Parlement. Met wat goede wil zullen we vooruitgang kunnen boeken, en we zullen alles in het werk stellen opdat die twee dossiers goede voortgang zouden hebben. *(Applaus)*

01.20 Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer: Ik spreek mijn dank uit tegenover commissaris Thyssen en Commissievoorzitter Juncker voor deze boeiende uitwisseling van ideeën.

U hebt echte antwoorden gegeven en klare taal gesproken. Ik wil u van harte bedanken voor uw aanwezigheid hier.

Kunt u samen met de Senaatsvoorzitter tot bij mij komen, zodat ik u de medaille van ons Parlement, als aandenken aan uw bezoek, kan overhandigen?

(Voorzitter Siegfried Bracke overhandigt de medaille van het Belgisch Parlement aan de heer Jean-Claude Juncker onder applaus van de vergadering)

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.13 uur.

des nouvelles dispositions, les travailleurs détachés devront percevoir le même salaire que leurs homologues locaux. C'est une question d'équité et de mise en place d'une législation claire et contraignante. Cette proposition équilibrée ne tend nullement à creuser un fossé entre différentes parties de l'UE, mais plutôt à restaurer la confiance émoussée des citoyens dans la libre circulation des travailleurs. Il s'agit d'un pas vers une convergence vers le haut. Conjuguée à la directive d'exécution et à la plateforme de lutte contre le travail au noir, la proposition de révision garantira une plus grande équité.

En ce qui concerne la question du calendrier soulevée à l'instant, le Parlement européen et le Conseil de l'UE y travaillent d'arrache-pied.

La commission de l'Emploi du Parlement européen devrait le voter à la fin juillet. La présidence maltaise pense arriver à une approche globale à la fin de son mandat de présidence du Conseil. Nous pourrions alors commencer le "trilogue" cette année.

Quant à la mobilité des travailleurs, nous avons émis une proposition sur la coordination de la sécurité sociale. On doit encore nommer un rapporteur au Parlement européen. Avec de la bonne volonté, nous pourrions progresser et nous sommes prêts à tout faire en ce sens pour ces deux dossiers. *(Applaudissements)*

01.20 Siegfried Bracke, président de la Chambre: Je remercie la commissaire européenne Mme Thyssen et le président de la Commission M. Juncker pour cet échange d'idées passionnant.

Et vous n'avez pas évité de donner de vraies réponses, faisant du parler-franc. Je vous remercie de tout cœur pour votre présence ici.

Pouvez-vous me rejoindre avec la présidente du Sénat pour vous remettre, en souvenir de votre visite, la médaille de notre Parlement?

(Le président Siegfried Bracke remet la médaille du Parlement belge à M. Jean-Claude Juncker sous les applaudissements de l'assemblée)

La réunion publique de commission est levée à 12 h 13.